

LEONARDO BRUNI

Novela de Seleuco, rey de Siria, e de Antioco, su hijo

S. xv
14 h.; 20 x 13 cm
Dos toscas iniciales coloreadas añadidas
en el s. XIX
Mss/5727

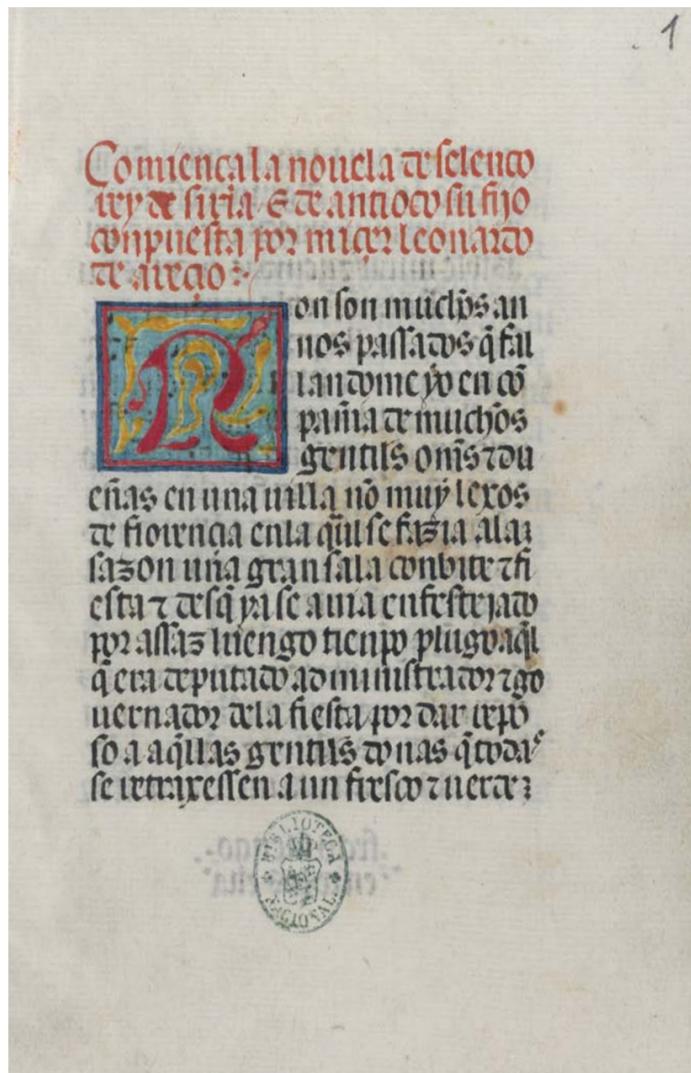
Leonardo Bruni el Aretino (ca. 1370-1444), uno de los grandes humanistas del Renacimiento italiano, fue conocido en nuestro país tanto por sus obras como por la controversia dialéctico-filológica que mantuvo con su contemporáneo castellano, Alfonso de Cartagena, y que acabó por convertirles en grandes amigos y contribuyó a estrechar las relaciones literarias entre Italia y España.

Entre las obras de Bruni –transmitidas al principio en copias latinas, pero que pronto circularon también en romance por Castilla– se encuentra la *Novela de Seleuco*, general de Alejandro y fundador de la dinastía seleúcida, cuya atractiva historia fue recreada en siglos posteriores por otros autores, como Rojas Zorrilla y Moreto.

El manuscrito Mss/5727 es una temprana traducción castellana del *Seleuco*, con una excelente y cuidada caligrafía gótica

libraria redonda, del siglo XV, como atestigua asimismo la filigrana del papel. En el siglo XIX se le añadieron dos toscas iniciales coloreadas. Durante mucho tiempo ha sido catalogado y considerado como una de las tantas copias de manuscritos antiguos que Serafín Estébanez Calderón mandó realizar; el códice perteneció a su biblioteca, pero, en un pasado incierto, había sido desmembrado de un volumen manuscrito que contenía además otras obras de Bruni y que perteneció a don Íñigo López de Mendoza, marqués de Santillana, cuya biblioteca pasó después, en su mayor parte, a la colección del duque de Osuna. Como la Biblioteca Osuna vino a parar a la Biblioteca Nacional de España, las dos partes de aquel códice, correspondientes hoy a los manuscritos Mss/10171 y Mss/5727, acabaron por encontrarse de nuevo, separadas solo por varios cuerpos de anaqueles.

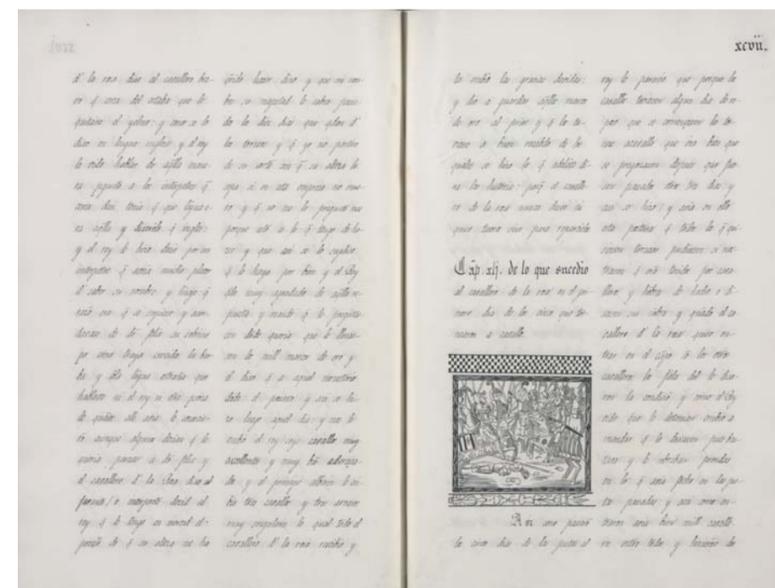
Teresa Mezquita Mesa



Mss/5727, fol. 1r

GONZALO FERNÁNDEZ DE OVIEDO

*Libro del muy esforçado e inuencible Cauallero de la Fortuna
propiamente llamado don Claribalte*



Mss/885, fols. 96v-97r

Copia manuscrita del s. XIX,
por Antonio Paz y Meliá, [ca. 1860]
170 h.; 34 x 24 cm
Mss/885

BIBLIOGRAFÍA

Lucía Megías, José Manuel. *De los libros de caballerías manuscritos al «Quijote»*. Madrid: Sial, 2004.

Antonio Paz y Meliá (1842-1927) fue el patriarca de una saga de ilustres bibliotecarios. Tras diferentes trayectorias profesionales en diversos archivos y bibliotecas, tanto él como su hijo Julián Paz Espeso, y el hijo de este, Ramón Paz Remolar, terminaron como jefes de la Sección de Manuscritos de la Biblioteca Nacional. Antonio, además, había sido previamente el encargado de organizar la Sección de Música.

Realizaron o promovieron diversos catálogos de manuscritos que aún hoy siguen siendo de gran utilidad y llevaron a cabo una extensa labor de investigación, publicando numerosos artículos, especialmente en la *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*.

Cuando Antonio contaba solo dieciocho años y era un apasionado lector y estudioso de la literatura española, realizó esta copia manuscrita del libro de caballerías *Claribalte*, por encargo de Serafín Estébanez Calderón, teniendo como modelo la edición de Valencia de Juan Viñao, de 1519, por entonces en posesión del marqués de Salamanca.

Un ejemplar de esta edición se conserva en la Biblioteca Nacional de España con la signatura R/8536, facilitando la comparación, que pone de manifiesto el exquisito cuidado con el que Antonio realizó esta copia, muy fiel en la portada, en las pequeñas escenas xilográficas y en los titulillos, pero con la caligrafía cursiva habitual en el siglo XIX, que nada tiene que ver con los caracteres góticos del original.

Teresa Mezquita Mesa